

אני שייך - Aní shaiaj

Secundaria



אוצר מילים ודקדוק - Vocabulario y Gramática

Actividad 1 - Responde las siguientes preguntas

קשת בענן arco iris	קשר conexión	שער puerta	גשר puente
לב corazón	חום calor	אור luz	נפש alma
סוף fin o final	רגעים momentos	פלא milagro	אני שייך yo pertenezco

בבקשה לענות על השאלות

1. לפי המשורר, למי הוא שייך?
2. לפי המשורר, למה הוא שייך?
3. מה מזכיר לך הבטוי נפש יהודי הומיה?
4. מה הוא ההבדל בין קשר שטחי ובין קשר עמוק בנשמה?
5. מדוע ומתי אור וחום נותנים כח?
6. מתי מרגישים שהלב נפתח?



Abordaje emocional - הצעות לשיח רגשי

Actividad 1 - ¿Sentimos o no pertenencia?

- Observar el clip de la canción y prestar atención a la letra.

[Jorge Drexler - Movimiento \(Videoclip Oficial\)](#)

- Comparar la canción **Ani Shaiaj** con la canción **Movimiento** de Jorge Drexler

Sabías que ambos autores son judíos y en sus obras comparten temas y valores, pero desde diferentes perspectivas.

- Realizar una tabla comparativa entre ambas canciones.
Escribir qué y cómo expresan ambos autores lo que sienten y piensan en relación a:
 1. La conexión con la Tierra
 2. Las adversidades
 3. La identidad
 4. La pertenencia

Estos son algunos conceptos para tener en cuenta para completar la tabla:

arraigo, desarraigo, raíces permanentes, ciudadanos del mundo, movimiento continuo, migraciones, perspectiva sionista enfocada en la relación histórica y emocional con Eretz Israel, perspectiva global de pertenencia, conexión fija y duradera, relación con el entorno

Canción Movimiento:

Los niños a la espalda y expectantes
Los ojos en alerta, todo oídos
Olfateando aquel desconcertante
Paisaje nuevo, desconocido.

Somos una especie en viaje
No tenemos pertenencias, sino equipaje
Vamos con el polen en el viento
Estamos vivos porque estamos en movimiento.

Nunca estamos quietos
Somos trashumantes, somos
Padres, hijos, nietos y bisnietos de inmigrantes
Es más mío lo que sueño que lo que toco.

Yo no soy de aquí, pero tú tampoco
Yo no soy de aquí, pero tú tampoco
De ningún lado del todo y, de todos
Lados un poco.

Atravesamos desierto, glaciares, continentes
El mundo entero de extremo a extremo
Empecinados, supervivientes
El ojo en el viento y en las corrientes
La mano firme en el remo.

Cargamos con nuestras guerras
Nuestras canciones de cuna
Nuestro rumbo hecho de versos
De migraciones, de hambrunas.

Y así ha sido desde siempre, desde el infinito

Fuimos la gota de agua, viajando en el meteorito
Cruzamos galaxias, vacío, milenios
Buscábamos oxígeno, encontramos sueños.

Apenas nos pusimos en dos pies
Y nos vimos en la sombra de la hoguera
Escuchamos la voz del desafío
Siempre miramos al río, pensando en la otra rivera
Somos una especie en viaje.

No tenemos pertenencias, sino equipaje
Nunca estamos quietos, somos trashumantes
Somos padres, hijos, nietos y bisnietos de inmigrantes
Es más mío lo que sueño, que lo que toco.

Yo no soy de aquí, pero tú tampoco
Yo no soy de aquí, pero tú tampoco
De ningún lado del todo y, de todos
Lados un poco.

Los mismo con las canciones
Los pájaros, los alfabetos
Si quieres que algo se muera
Déjalo quieto.

Reflexión & Valores - הצעות לשיח ערכי

Actividad 1 – Todos formamos Am Israel

En la canción **Ani Shaiaj** hay una frase que dice:

No podré, aunque quisiera olvidar, por siempre pertenezco.	לא אוכל גם אם ארצה לשכח עד עולם אני שייך
-----------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------

1. ¿Cuáles pueden ser esos momentos en los que un iheudí querría o podría olvidar su pertenencia al Pueblo Judío y su conexión con Israel?
2. ¿Por qué Ehud Manor habrá escrito estos versos? Puedes ayudarte leyendo su biografía.
3. ¿Hubo momentos históricos en los que el Pueblo Judío olvidó su pertenencia?
4. Analizar los conceptos de Galut (Exilio) y Golá (Díaspóra).

Nosotros, los iehudim de la Díaspóra, somos parte de Am Israel.

1. ¿Qué te hace sentir que sos parte, qué nos une como pueblo?
2. ¿Qué importancia tiene para vos la existencia de Medinat Israel?
¿Por qué?
3. ¿Qué crees que garantiza a sus habitantes tener una Mediná?
4. ¿Qué crees que garantiza Medinat Israel para todos los iehudim del mundo?
5. ¿Cuál es el vínculo que une a los iehudim israelíes y a los que viven en otros países?

Actividad 2 – Pertenencia y Sionismo

Esta canción expresa con claridad el sentido de pertenencia, nos interpela, y aún más después del 07.10.2023. Nos reclama fortalecer la unidad de Am Israel y no perder la esperanza ya que el alma judía late dentro nuestro.

Breve propuesta de investigación:

La canción tiene una clara conexión con la visión de Biniamín Zeev Herzl y el Movimiento Sionista.

- Averiguar cuales eran las aspiraciones del movimiento Sionista.

Podes ayudarte con el siguiente link del sitio web de la OSM (Organización Sionista

Mundial).<https://www.wzo.org.il/page/about/mission-statement/es>

1. ¿Cuál de ellas se ven reflejadas en la canción?